

# Eltako – Der Gebädefunk Installation der Funk-Visualisierungs- und Steuerungs-Software FVS

In 6 Schritten zum Erfolg



Grenzenlose Flexibilität und Komfort in  
der Gebäudeinstallation

## 1. Installieren und Lizenzieren

1. Verbinden Sie den Rechner, auf welchen Sie die Software installieren möchten, mit dem Internet und laden Sie die Software für FVS-Home herunter (Homepage\Downloads\FVS-Software).
2. Installieren Sie die Software mit Hilfe des Installationsassistenten. Verwenden Sie im Auswahlmenü die bereits vorgeschlagenen Komponenten.
3. Lizenziert wird die Software durch Anwählen von: „Info\Lizenz\Lizenzschlüssel eingeben“. Dies ist auch nachzulesen in dem mitgelieferten Lizenzanschreiben des FAM-USB.

## 2. FAM-USB installieren und erkennen

1. FAM-USB mit einem USB-Anschluss verbinden. Die Hardware-Erkennung von Windows startet automatisch und installiert den Treiber (Sollte der Treiber auf Ihrem Rechner fehlen, dann können Sie diesen aus dem oben genannten Download-Bereich unserer Webseite herunterladen).
2. Software starten und mit Klicken auf „Übersicht“ in die Hauptansicht der Eltako FVS wechseln.
3. Wählen Sie in der Menüleiste „Konfiguration\PC-Schnittstellen“, um den zuvor korrekt installierten FAM-USB per „Autoerkennung“ zu finden. Den angezeigten FAM-USB (zu erkennen an der ID-Nr.) markieren und speichern, um den Vorgang abzuschließen.

Das System ist nun zum Empfangen und Versenden von Funksignalen vorbereitet.

## 3. Funktaster für die Beleuchtung einlernen

1. Um einen Funktaster einzulernen, wählen Sie in der Menüleiste „Einlernen\Einlerndialog“.
2. Betätigen Sie den einzulernenden Funktaster, um diesen unter „Neue Sensoren“ im rechten Feld sichtbar zu machen.
3. Um den Funktaster dem System hinzuzufügen, ziehen Sie diesen per „Drag and Drop“\* in das linke Feld „Zugeordnete Sensoren“. Zum Abschluss des Einlernens auf „Beenden“ klicken oder für weitere Funktaster oder Funksensoren bei 2. aufsetzen.

Der Funktaster wird nun auf dem Bildschirm als Lampensymbol dargestellt.

*Die Funktionsweise des Tasters ist nun unten drücken EIN und oben drücken AUS. Soll diese Funktionsweise gedreht werden, so wird der Funktaster in der Ebene mit rechter Maustaste angeklickt und „Schaltertyp“ ausgewählt. Hier kann nun die jetzige Funktionsweise AN/AUS auf AUS/AN umgestellt werden. Ist dies geschehen, so wird der Taster oben ein- und unten ausgeschaltet.*

(\* Mit linker Maustaste anklicken, halten, verschieben und durch Loslassen der linken Maustaste einfügen.)

## 4. FVS-Aktor erstellen

1. Um einen Schaltaktor im System zu visualisieren, muss dieser zunächst als FVS-Aktor erstellt werden. Wählen Sie hierzu in der Menüleiste „Bearbeiten\Aktoren erstellen/bearbeiten“.
2. Überprüfen Sie den FAM-USB/BAP, unter welchem Sie den Aktor anlegen möchten. Es darf keine „NULL DEVICE“-Type des Systems sein, sondern muss von Ihnen selbst angeschlossen worden sein.
3. Wählen Sie den Aktor-Typ für die Schaltaktoren aus:
  - Für Doseneinbauaktoren FSR61, FSR70 wählen Sie den Schaltaktor (AN/AUS)
  - Für Reiheneinbauaktoren FSR12-4x, FSR12, FMS12 wählen Sie den Schaltaktor (AUS/AN).
4. Vergeben Sie einen Aktornamen Ihrer Wahl (z.B. 'Licht Wohnzimmer') und wählen Sie „Hinzufügen“, um den FVS-Aktor zu erstellen.
5. Um den Aktor direkt der Ebene zuzuweisen, in welcher Sie sich befinden, markieren Sie den Haken neben „Zuweisung zu Gruppe: z.B. Erdgeschoss“. Wird das Kästchen nicht markiert, so wird der Aktor zunächst der Basisebene zugeordnet.

*Alle erstellten Sensoren und Aktoren können immer auch nachträglich in die gewünschte Ebene geschoben werden.*

6. Der erstellte FVS-Aktor wird nun in der Liste der vorhandenen Aktoren angezeigt. Wählen Sie „Beenden“, um den Vorgang abzuschließen oder setzen Sie bei 3. wieder auf, um weitere FVS-Aktoren zu erstellen.

*Um einen erstellten Aktor wieder zu löschen, wird dieser in der Liste der vorhandenen FVS-Aktoren markiert und die Schaltfläche „löschen“ betätigt.*

## 5. Einlernen

1. Um den erstellten FVS-Aktor in einen Funkaktor einzulernen, wählen Sie in der Menüleiste „Einlernen\FVS zu Aktoren“.
2. Markieren Sie den einzulernenden FVS-Aktor und stellen Sie den Funkaktor auf „LRN“ gemäß der entsprechenden Bedienungsanleitung des Schaltgerätes.
  - Bei den Doseneinbau-Schaltaktoren FSR61, FSR70 wird die FVS-Software über die Zentralfunktion (Zentral EIN und Zentral AUS) eingelernt.
  - Bei den Reiheneinbau-Schaltaktoren wird die Funktion des Richtungstasters für die FVS-Software genutzt.
3. Wählen Sie die gewünschte Signaleinstellung (An **oder** Aus).
4. Klicken Sie auf „Einlernen“. Der erfolgreiche Versand des Funksignals wird durch *grünes Blinken* der Schaltfläche „Einlernen“ angezeigt und kann zusätzlich am Aktor selbst durch Erlöschen der LED erkannt werden.
5. Um weitere Signaleinstellungen oder Aktoren einzulernen, bitte bei 2. aufsetzen, oder den Einlernvorgang abschließen, indem Sie „Beenden“ wählen.

**Der aktuelle Schaltzustand des Aktors (an/aus) wird nun auf dem Bildschirm als Lampensymbol mit blauem Pfeil dargestellt und kann durch Anklicken verändert werden.**

## 6. Verbinden von Funktaster und Aktor

*Stellen Sie zunächst sicher, dass der Funktaster auch unabhängig von der FVS-Software in den Funkaktor eingelernt wurde.*

1. Um mit dem eingelernten Funktaster (Lampensymbol) den Aktor (Lampensymbol mit blauem Pfeil) schalten zu können, müssen die beiden Symbole miteinander verbunden werden.
2. Damit eine Verbindung hergestellt wird, muss das Lampensymbol mit blauem Pfeil des Aktors per „Drag and Drop“ auf das Lampensymbol des Funktasters gezogen werden. Beim Übereinanderlegen der Symbole in dieser Richtung wird das Funktastersymbol vor dem Ablegen des Aktorsymbolen grün.
3. Um die Verbindung wieder zu lösen, wird der noch verbliebene Funktaster per rechte Maustaste angewählt und „Aktor zuweisen“ angeklickt. Hier kann der zugewiesene Aktor markiert und „Entfernen“ gedrückt werden. Anschließend „Beenden“ wählen, um das Fenster zu schließen.

Der aktuelle Schaltzustand der Funktaster/Aktor-Verbindung (an/aus) wird nun auf dem Bildschirm als Lampensymbol mit blauem Pfeil dargestellt und kann durch Anklicken als auch durch Betätigen des Funktasters verändert werden.

### Zusätzliche Informationen:

Bei dieser Richtung der Verbindung zwischen Funktaster und FVS-Aktor ist das Einlernen des Funktasters in den Funkaktor notwendig.

Soll die Verbindung ohne direktes Einlernen des Funktasters hergestellt werden, so muss der Funktaster auf den FVS-Aktor gezogen werden. **Damit ist keine Funktion möglich, falls der Computer abstürzen sollte!**

Anschließend ist nur noch der FVS-Aktor sichtbar und der Funktaster verschwindet.

Zum Trennen der Verbindung in dieser Richtung, wird der FVS-Aktor per rechte Maustaste angewählt und „Schalter trennen“ angeklickt.

# Le système Eltako radio , pour bâtiments

## Installation du logiciel radio de visualisation et de commande FVS

6 étapes vers le succès



Confort et flexibilité illimitées des  
installations électriques

## 1. Installation et licence

1. Connectez l'ordinateur, sur lequel vous voulez installer le logiciel, à l'internet et téléchargez le logiciel FVS-Home du site ([www.eltako.com/homepage/downloads/FVS software](http://www.eltako.com/homepage/downloads/FVS%20software)).
2. Installez le logiciel en utilisant l'assistant d'installation. Utilisez le menu de sélection de composants déjà proposés.
3. Licence du logiciel Eltako FVS en sélectionnant à partir de <info/licence/enter licence key> pour la licence du logiciel. Cette information se trouve aussi dans la letter qui est incluse dans la fourniture du FAM-USB.

## 2. Installation et detection du FAM-USB

1. Branchez le FAM-USB dans une des portes USB de votre ordinateur. La détection-hardware de votre système Windows démarre automatiquement et installe le fichier driver requis (s'il ne retrouve pas le driver sur votre ordinateur, vous pouvez le télécharger de la zone de téléchargement de notre site web).
2. Démarrez le logiciel FVS, sélectionnez et cliquez <overview> pour avoir accès à l'écran principal d'Eltako FVS.
3. Sélectionnez dans la liste de menu <configuration/PC-interface> et choisissez <autodetection> pour trouver le FAM-USB installé correctement au préalable.

Maintenant, le système est prêt à envoyer et réceptionner des signaux radio.

## 3. Éduquer un bouton-poussoir radio pour l'éclairage

1. Sélectionnez <teach-in/teach-in dialogue> afin d'éduquer un bouton-poussoir radio dans le FVS.
2. Appuyez sur le bouton-poussoir à éduquer pour le visualiser sous <new sensors> dans la partie de droite de l'écran.
3. Pour ajouter un bouton-poussoir radio au système, faites-le glisser avec <drag and drop> dans la partie de gauche de l'écran sous <assigned sensors>. Pour finir l'apprentissage, cliquez sur <exit> ou recommencez du point 2 pour éduquer un autre bouton-poussoir ou capteurs radio.

Maintenant, le bouton-poussoir est visualisé sur l'écran par un symbole d'une lampe.

*La fonction du bouton-poussoir est la suivante : pousser en dessous = ON et pousser au dessus = OFF. Si la fonction doit être l'inverse, cliquez avec la touché droite de la souris et sélectionnez <Switch type>. Maintenant il est possible de changer la fonction de ON/OFF vers OFF/ON. Si on a effectué le changement on enclenche en poussant au dessus et on déclenche en poussant en dessous.*

(\* cliquer avec la touche de gauche de la souris = prendre, déplacer et si on lâche la touche de gauche = insertion)

## 4. Créer un actionneur FVS

1. Afin de visualiser un actionneur de commutation dans le système, on doit le créer d'abord comme actionneur FVS. Il faut sélectionner dans la liste de menu <edit\create\edit actor>.
2. Vérifier le FAM-USB/BAP, sous lequel vous voulez créer l'actionneur. Cela ne peut pas être un type <NULL DEVICE> du système, mais doit être raccordé de vous-même.
3. Choisissez actionneurs de commutation comme type d'actionneur :
  - Pour les actionneurs encastrables FSR61, FSR70 choisissez l'actionneur de commutation (ON/OFF).
  - Pour les actionneurs modulaires FSR12-4x, FSR12, FMS12 choisissez l'actionneur de commutation (OFF/ON).
4. Donnez un nom à votre actionneur (p. ex. lumière du salon) et choisissez <Add> pour créer l'actionneur FVS.
5. Pour assigner l'étage, sur lequel l'actionneur se trouve, à l'actionneur marquez les crochets à côté de <Allocate to level: eg ground floor>. Si on ne marque pas le box, l'actionneur sera attribué à l'étage de base.

*Tous les capteurs et actionneurs créés peuvent toujours être déplacés ultérieurement vers l'étage voulu.*

6. L'actionneur FVS créé est maintenant affiché dans la liste des actionneurs existants. Choisissez <Exit> pour fermer cette procédure ou recommencer au point 3 pour créer plus d'actionneurs FVS.

*Pour supprimer à nouveau un actionneur créé, il faut le marquer dans la liste des actionneurs FVS existants et cliquer sur <Delete>.*

## 5. Éduquer

1. Pour éduquer l'actionneur-FVS créé dans un actionneur radio, choisissez dans la liste de menu <teach-in/FVS to actuator>.
2. Marquez l'actionneur-FVS (à éduquer) et mettez l'actionneur radio sur <LRN> conformément au manuel d'utilisation de l'appareil.
  - Pour les actionneurs encastrables FSR61, FSR70, le logiciel FVS est éduqué via la fonction de commande centralisée (central ON et central OFF).
  - Pour les actionneurs modulaires on utilise la fonction des poussoirs de direction pour le logiciel FVS.
3. Sélectionnez le réglage souhaité du signal (ON ou OFF).
4. Cliquez sur <teach-in>. Comme confirmation que le signal a été envoyé correctement, le bouton <learn> va clignoter en vert et être reconnu sur l'actionneur même du fait que la LED va s'éteindre.
5. Pour éduquer d'autres signaux ou actionneurs, recommencez du point 2 ou sélectionnez <exit> pour finir le processus.

L'état actuel de commutation (ON/OFF) est visualisé sur l'écran par le symbole d'une lampe avec une flèche bleue. Il est possible de changer l'état de commutation en cliquant sur le symbole.

## 6. La connexion d'un bouton-poussoir radio et d'un actionneur

*Assurez-vous que le bouton-poussoir radio à été éduqué dans l'actionneur radio, indépendant du logiciel FVS.*

1. Pour faire commuter l'actionneur (symbole de la lampe avec la flèche bleue) à partir du bouton-poussoir radio éduqué (symbole de la lampe) il faut lier les deux symbols l'un à l'autre.
2. Pour réaliser la connexion, faites glisser avec <drag and drop> le symbole de la lampe du bouton-poussoir radio sur le symbole de lampe avec la flèche bleue de l'actionneur. Lors de la superposition des symboles, dans ce sens, le symbole de l'actionneur devient vert avant qu'on dépose le symbole du poussoir radio.
3. Pour supprimer ce lien de nouveau, il faut sélectionner le poussoir radio restant avec la touché de droite de la souris et cliquer sur <Allocate actors>. Maintenant il est possible de marquer l'actionneur assigné et cliquez sur <Delete>. Puis choisissez <Exit> pour fermer cette fenêtre.

L'état actuelle de commutation du lien poussoir radio/actionneur (ON/OFF) sera maintenant visualisé sur l'écran comme le symbole d'une lampe avec une flèche bleue et peut être changé en cliquant dessus ou en poussant sur le poussoir radio.

### Informations supplémentaires :

Dans ce sens de lien entre le poussoir radio et l'actionneur FVS il est indispensable d'éduquer le poussoir radio dans l'actionneur radio.

Si le lien est réalisé sans apprentissage direct des poussoirs radio, le poussoir radio doit être lié à l'actionneur FVS. **Il n'y a pas de fonction possible en cas de blocage de l'ordinateur.** Ensuite, l'actionneur FVS est seulement visible et le poussoir radio disparaît.

Pour séparer le lien dans ce sens, l'actionneur FVS est sélectionné avec la touché de droite de la souris et cliquez sur <Detach switch>.